

DE

## DIE RICHTIGE REINIGUNG UND WARTUNG IHRER DUSCHABTRENNUNG

ART DER REINIGUNG	REINIGUNGS-VERFAHREN	REINIGUNGS-VERFAHREN	REINIGUNGS-VERFAHREN	HÄUFIGKEIT DER REINIGUNG	TRANSPARANTE GLASSCHEIBE	MIT EASY-CLEAN VEREDELTEN GLASOBERFLÄCHEN
ROUTINE-REINIGUNG		Mit klarem Wasser heiß und anschließend kalt abbrausen.	Trocknen mit einem Schaber	Direkt nach dem Duschen	JA	JA
HAUPT REINIGUNG	Mit verdünnter Essigessenz reinigen	Mit klarem Wasser abspülen	Trocknen mit einem Schaber	Je nach Benutzungshäufigkeit bzw. Bedarf wöchentlich oder monatlich	JA	JA
INTENSIVE REINIGUNG	Im trockenen Zustand mit Polierpaste polieren.	Mit klarem Wasser abspülen	Trocknen mit einem Schaber	Erforderlich bei starker Verschmutzung und Bildung von Kalk- und Mineralschleiern. Wenn längere Zeit nicht gereinigt wurde	JA	NIE

### DIE RICHTIGE REINIGUNG IST WICHTIG.

Ihre Duschkabine ist auf minimierten Reinigungsaufwand konstruiert. Damit sich Ihre Duschkabine lange glänzend hält, sollten Sie dennoch einige Regeln beachten: Profile und Scheiben dürfen nur mit milden, handelsüblichen Pflegemitteln (keine Microfasertücher und oder kratzende Lappen) gesäubert werden. Auf keinen Fall Putz- oder Scheuermittel, Alkohol, Nitroverdünnung etc. verwenden. Wasser hat einen unterschiedlich hohen Anteil an Kalk, der nach dem Verdunsten der Wassertropfen auf der Oberfläche zurück bleibt und Flecken hinterlässt, daher empfehlen wir, Ihre Duschkabine eine häufige Reinigung. Denn je älter die Ablagerungen, desto schwerer sind sie zu entfernen.

### WARTUNG DER MECHANISCHEN TEILE.

Auch die mechanischen Teile der Duschkabine benötigen etwas Pflege, um ihre reibungslose Funktion über viele Jahre zu erhalten. Dazu empfiehlt es sich, einmal jährlich Führungsschienen, Laufrollen und Gelenke z. B. mit Vaseline oder Silikonspray zu schmieren sowie die Schrauben von Laufrollen und Metallbeschlägen nachzuziehen.

### DIE EASY-CLEAN-BESCHICHTUNG.

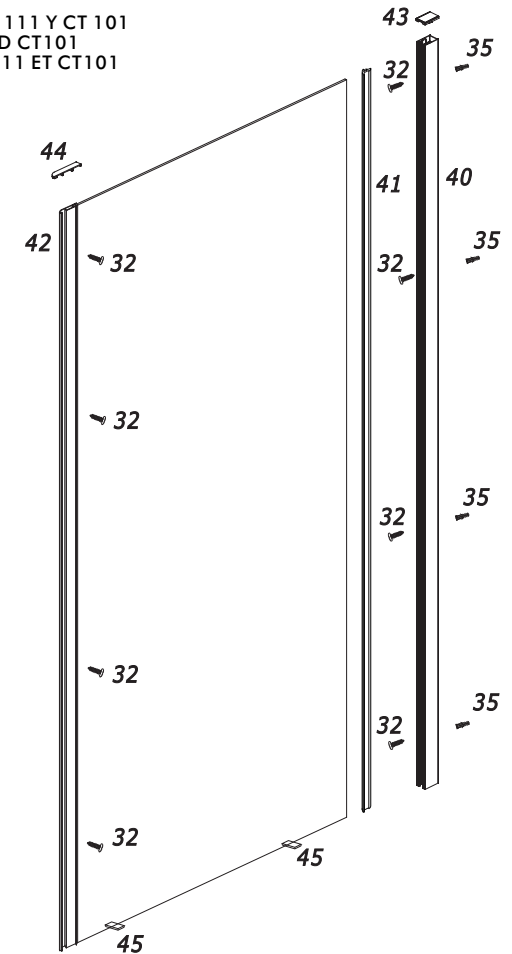
EASY-CLEAN ist eine Spezialbehandlung, bei der das Glas eine extra Glatte Oberflächenbeschichtung erhält. Diese verhindert, dass sich angetrocknete Wassertropfen, Seifenreste, Schmutz- und Kalkspuren hartnäckig festsetzen. Das Reinigen bleibt dadurch nicht erspart, aber es löst sich alles viel leichter und deutlich weniger anstrengend. Zur Reinigung der mit EASY-CLEAN veredelten Glasoberflächen empfehlen wir: Weiche, nicht scheuernde Lappen und Handelsübliche, nicht scheuernde Reinigungsmittel.

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

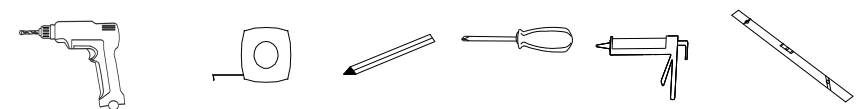
FR INSTRUCTIONS D'INSTALLATION  
DE MONTAGEANLEITUNG

ESQUEMA/SCHEME/SCHÉMA/SCHEMA

CT 103 PARA ACOMPAÑAR A CT 111 Y CT 101  
CT 103 TO MERGE TO CT 111 AND CT 101  
CT 103 À FUSIONNER POUR CT 111 ET CT 101  
CT-103, CT 111 UND CT 101



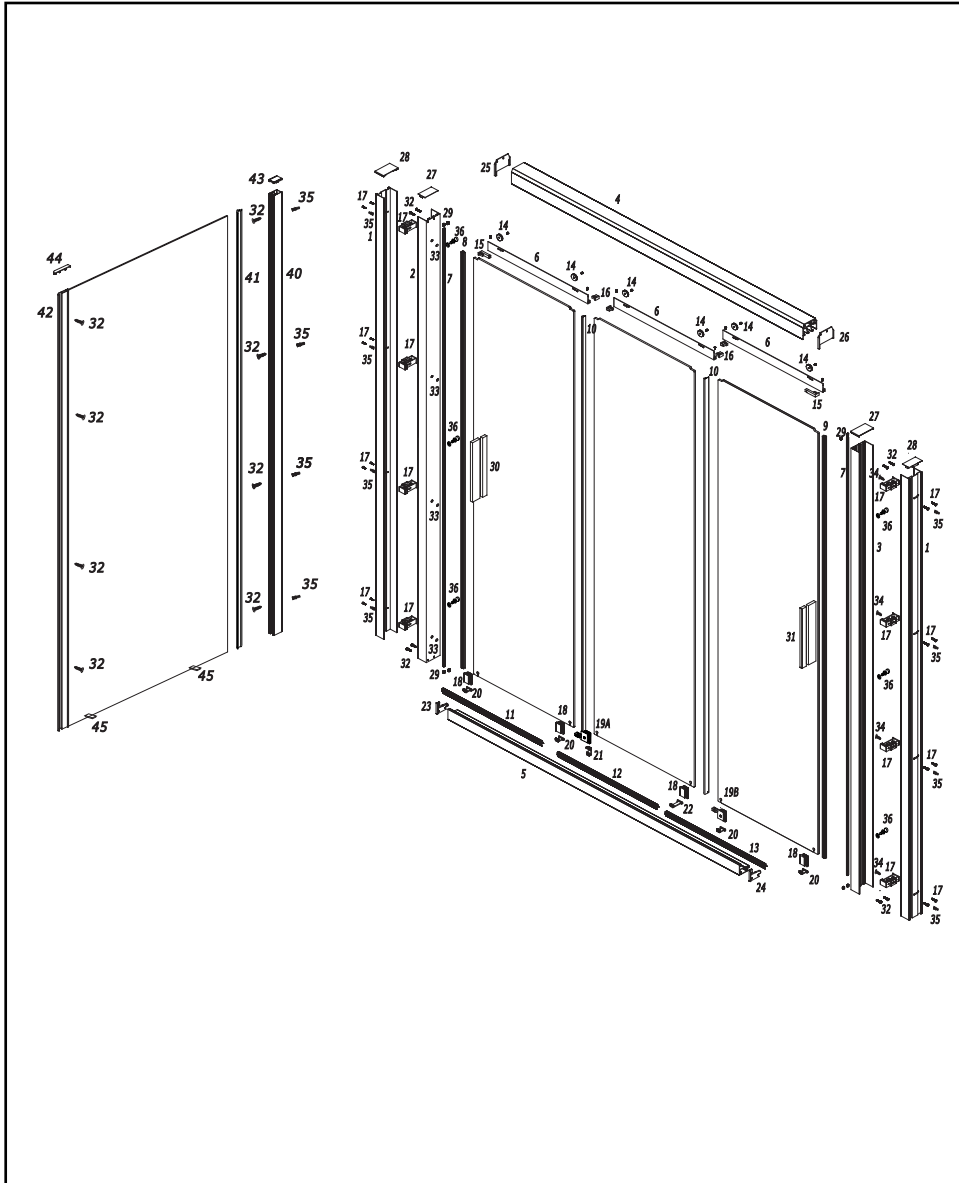
HERRAMIENTAS/TOOLS/OUTILLAGE/WERKZEUGE



ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

FR INSTRUCTIONS D'INSTALLATION  
DE MONTAGEANLEITUNG

ESQUEMA/SCHEME/SCHÉMA/SCHEMA



FR

NETTOYAGE ET ENTRETIEN CORRECT DE VOTRE PARE-DOUCHE

TYPE DE NETTOYAGE	PROCÉDÉ	PROCÉDÉ	PROCÉDÉ	FRÉQUENCE DES NETTOYAGES	VITRE TRANSPARENTE	VITRE AVEC TRATAMIENTO EASY-CLEAN
NETTOYAGE QUOTIDIEN		Rincer à l'eau chaude et ensuite à l'eau froide	Sécher en passant une raclette	immédiatement après votre douche	OUI	OUI
NETTOYAGE PRINCIPAL	Nettoyer à l'aide d'un mélange d'eau chaude et de vinaigre	Rincer à l'eau claire	Sécher en passant une raclette	Hebdomadaire ou mensuel. Selon les préférences de l'utilisateur	OUI	OUI
NETTOYAGE INTENSIF	polir à sec avec de la pâte à polir	Rincer à l'eau claire	Sécher en passant une raclette	En cas de formation de salissures solides et de taches de calcaire. Quand le nettoyage n'a pas été fait pendant une grande période.	OUI	JAMAIS

### IMPORTANT POUR UN NETTOYAGE CORRECT.

Votre pare-douche a été fabriqué pour un minimum d'effort de nettoyage. Pour que votre pare-douche soit maintenu inaltéré et reluisant de façon durable, certaines normes devraient être respectées: Pour le nettoyage des profilés et des vitres, veuillez utiliser uniquement des produits doux, ne pas utiliser de produit de nettoyage, type abrasif, alcool ou Acide nitrique. Pour le nettoyage ne jamais utiliser d'éléments abrasifs comme peuvent l'être certains chiffons rugueux microfibre et certaines éponges à laine d'acier, cela peut causer des rayures irréparables. Le calcaire dans l'eau produit des taches, ce qui rend nécessaire un nettoyage fréquent et régulier pour préserver la propreté de votre pare-douche. Plus on tardera à nettoyer les traces de calcaire, plus ce sera difficile de les enlever.

### ENTRETIEN DES PIÈZES MÉCANIQUES




Les pièces mécaniques dans le pare-douche ont besoin aussi d'un peu d'entretien pour en garantir le parfait fonctionnement plusieurs années. Les roulements et les parties articulées du pare-douche doivent être légèrement lubrifiés. De plus, les vis qui restent visibles, doivent être serrées.

### REVÊTEMENT EASY-CLEAN.

Le revêtement EASY-CLEAN est un traitement spécial qui ajoute une couche superficielle ultra-lisse assurant la protection permanente contre des gouttes d'eau, des restes de savon, de salissure ou de calcaires. Le nettoyage n'est pas évité, mais on réussit à éliminer toute trace de résidus de façon simple et sans trop d'effort. Pour le nettoyage de surfaces de verre revêtues d'un traitement EASY-CLEAN, on doit utiliser des chiffons doux et un produit de nettoyage non abrasif.

GB

## PROPER CLEANING AND MAINTENANCE OF YOUR SCREEN

CLEANING TYPE	PROCEDURE	PROCEDURE	PROCEDURE	CLEANING INTERVAL	TRANSPARENT GLASS	GLASS WITH EASY-CLEAN TREATMENT
ROUTINE CLEANING		First pour clean hot water and pour cold water afterwards		Immediately after every shower	YES	YES
MAIN CLEANING	Clean with water and diluted vinegar	Rinse with clean water		Weekly or monthly, according to user preferences	YES	YES
INTENSIVE CLEANING	Dry polish with polishing paste	Rinse with clean water		In case of formation of solid dirt and limescale stains. When it has not been cleaned in a longer period of time	YES	NEVER

### IMPORTANT FOR A PROPER CLEAN.

Your shower screen has been -easy-to-clean- designed . Some rules must be taken into account to keep your screen sparkling clean for a very long time: profiles and glasses may only be cleaned with a smooth product, abrasive cleaners such as alcohol or nitric solutions should not be used. Steel wool or rough microfiber cloths should not be used either because they may cause scratches. Lime scale present in water produces spots. This is why frequent cleaning is crucial to keep it clean always; the longer lime scale rests stay , the harder it will be to remove them later.



























### MAINTENANCE OF MECHANICAL PARTS

The mechanical parts of your shower screen also need some maintenance to keep them in good working order for many years. Both the screen bearings and their articulated parts must be slightly lubricated. The visible screws must be tightened.

### EASY-CLEAN COVER

EASY-CLEAN cover is a special treatment that gives your glass an extra-flat superficial layer. It prevents the lingering accession of water droplets, soap scum or lime scale. It does not keep you from cleaning your screen but rather eliminates the dirt easy and effortlessly. To clean the glass surface covered with EASY CLEAN treatment, nonabrasive cloths and nonabrasive cleaning agents must be used

## HERRAJES/FITTINGS/FERRURE/ ZUBEHÖRTEILE

№	DIBUJO	CODIGO	DESCRIPCION	UNIDADES	USAMINIMA	№	DIBUJO	CODIGO	DESCRIPCION	UNIDADES	USAMINIMA
1		33PCTC016194AAA	COMPENSADOR WALL PROFILE PROFÍLE DE COMPENSATION WANDANSCHLUSSPROFIL	Uds Units Pcs Stk	2	14		22KCTRODAS001000	RODAMIENTO TREAD ROULEMENT LAGER	Uds Units Pcs Stk	6
2		33PCTC161950AAA	CERCO LATERAL IZQUIERDO LEFT SIDE FENCE CLÔTURE CÔTÉ GAUCHE LINKS ZAUN	Uds Units Pcs Stk	1	15		22MCTOPES001012	TOPE DE HOJA LATERAL STOP SIDE SHEET BUTÉE TÔLE LATÉRALE STOP SEITENBLECH	Uds Units Pcs Stk	2
3		33PCTC161950AAB	CERCO LATERAL DERECHO FENCE RIGHT SIDE CLÔTURE CÔTÉ DROIT ZAUN RECHTS	Uds Units Pcs Stk	1	16		22MCTOPES002012	TOPE DE HOJA CENTRAL STOP CENTRAL SHEET STOP FEUILLE CENTRALE HALTESTELLE CENTRAL BLATT	Uds Units Pcs Stk	4
4		33PCTCA16	CERCO ALTO HIGH FENCE SENNEURS HAUT HOHER ZAUN	Uds Units Pcs Stk	1	17		22KCTOPES003001	REFUERZO COMPENSADOR COMPENSATOR REINFORCEMENT REINFORTE DE COMPENSATEUR BREMSKRAFTREGLER VERSTÄRKUNG	Uds Units Pcs Stk	8
5		33PCTCB16	CERCO BAJO FENCE UNDER SENNEURS SOUS ZAUN UNTER	Uds Units Pcs Stk	1	18		22MCTPATIS001012	SOPORTE PATIN SHOE SUPPORT SUPPORT DU CAISSON DE NETTOYAGE FÜR DIE BREMSBACKEN	Uds Units Pcs Stk	4
6		33PCTHR16	ZAPATILLO DE RUEDA HORIZONTAL PROFILE WHEEL SHEET PROFIL HORIZONTAL FEUILLE DE ROUE HORIZONTALE PROFIL RAD BLATT	Uds Units Pcs Stk	3	19		22MCTPATIS002012	SOPORTE PATIN CON TOPE SHOE STOP BRACKET WITH ARRÊT DU CAISSON DE NETTOYAGE AVEC SUPPORT SCHUH STOP HALTERUNG MIT	Uds Units Pcs Stk	2
7		33RCTMH051918AAA	IMÁN CON SURCO MAGNET WITH FURROW IMAN AVEC SILLON MAGNET MIT EINFÄHREN IN DIE FURCHE	Uds Units Pcs Stk	2	20		22MCTPATIS003005	PATIN CORTO SHORT SHOE COURT-CIRCUIT DU CAISSON DE NETTOYAGE KURZE SCHUH	Uds Units Pcs Stk	4
8		33RCTMF101835AAA	IMÁN HOJA CORREDERA IZQUIERDA MAGNET SHEET LEFT SLIDE AIMANT FEUILLE GLISSIÈRE GAUCHE MAGNET BLATT NACH LINKS SCHIEBEN	Uds Units Pcs Stk	1	21		22MCTPATIS004005	PATIN CURVO CURVED SHOE INCURVÉ DU CAISSON DE NETTOYAGE GEKRÜMMTE SCHUH	Uds Units Pcs Stk	1
9		33RCTMF101835AAA	IMÁN HOJA CORREDERA DERECHA MAGNET SHEET RIGHT SLIDING AIMANT FEUILLE COULISSANTE DROITE MAGNET BLATT RECHTS SCHIEBEN	Uds Units Pcs Stk	1	22		22MCTPATIS005005	PATIN LARGO LONG SHOE LONGU DU CAISSON DE NETTOYAGE LANGEN SCHUH	Uds Units Pcs Stk	1
10		33RCTGH101835AAA	GOMA ENTRE CRISTALES RUBBER BETWEEN CRYSTALS CAOUTCHOUC ENTRE CRISTAUX GUMMI ZWISCHEN KRISTALLEN	Uds Units Pcs Stk	2	23		22MCTEMES001012	EMBELLECEDOR CERCO BAJO IZQUIERDO BEZEL LEFT LOW FENCE CACHE GAUCHE BARRIÈRE BASSE FRONTVERKLEIDUNG LINKS NIEDRIGER ZAUN	Uds Units Pcs Stk	1
11		33RCTVA10	GOMA VIERTEAGUAS PUERTA IZQUIERDA GUTTER RUBBER DOOR LEFT GOUTTÈRE PORTE EN CAOUTCHOUC GAUCHE DACHRINNE TÜRGUMMI LINKS	Uds Units Pcs Stk	1	24		22MCTEMES002012	EMBELLECEDOR CERCO BAJO DERECHO FENCE BEZEL UNDER LAW CLÔTURE DU CADRE EN VERTU DE LA LO ZAUN BLENDE NACH RECHTS	Uds Units Pcs Stk	1
12		33RCTVA10	GOMA VIERTEAGUAS PUERTA CENTRAL RUBBER DOOR CENTRAL RAIN CHANNEL PORTE EN CAOUTCHOUC GOUTTÈRE CENTRALE TÜRGUMMI MITTLERER WASSERLAUF Rinne	Uds Units Pcs Stk	1	25		22MCTEMES003012	EMBELLECEDOR CERCO ALTO IZQUIERDO TRIM LEFT HIGH FENCE GARNITURE PORTE GAUCHE HAUTE-CLÔTURE VERKLEIDUNG LINKS HOHER ZAUN	Uds Units Pcs Stk	1
13		33RCTVA10	GOMA VIERTEAGUAS PUERTA DERECHA GUTTER RUBBER DOOR RIGHT GOUTTÈRE PORTE EN CAOUTCHOUC DROIT GUTTER RUBBER DOOR RIGHT	Uds Units Pcs Stk	1	26		22MCTEMES004012	EMBELLECEDOR CERCO ALTO DERECHO TRIM HIGH FENCE RIGHT GARNITURE HAUTE CLÔTURE DROITE VERKLEIDUNG HOHEN ZAUN RECHTS	Uds Units Pcs Stk	1

HERRAJES / FITTINGS / FERRURE / ZUBEHÖRTEILE

Nº	DIBUJO	CODIGO	DESCRIPCION	UNIDADES	URSAMPLA	Nº	DIBUJO	CODIGO	DESCRIPCION	UNIDADES	URSAMPLA
27		22MCTAPE001012	TAPA CERCO LATERAL COVER SIDE FENCE CÔTÉ COUVERCLE POUSSUR PROGRAMMÉ ABDECKUNG SEITENLINEAL	Uds Units Pes Stk	2	40		33PTNCL16194AAA	CERCO LATERAL FIJO FIXED SIDE FENCE COTURE CÔTÉ FIXE FIXED SIDE FENCE	Uds Units Pes Stk	1
28		22MCTAPE002012	TAPA COMPENSADOR COMPENSATOR COVER COUVERCLE DU COMPENSATEUR BREMSKRAFTREGLER DECKEL	Uds Units Pes Stk	2	41		33RTHGH10194AAA	GOMA DE ACRISTARLAR VERTICAL VERTICAL GLAZING RUBBER VERTICAL CAOUTCHOUC VITRAGE VERTICAL GUMMIDICHTUNG	Uds Units Pes Stk	1
29		22MCTOPE004012	TAPON DE IMÁN PLUG-MAGNET AIMANT DU BOUCHON STECKER MAGNET	Uds Units Pes Stk	8	42		33PCTLF10194AAA	PERFIL DE FIJO A FRENTE FIXED-TO-PROFILE FRONT PROFIL FIXE À L'AVANT FESTE-ZU-PROFIL VORNE	Uds Units Pes Stk	1
30		22MCTPTBS001012	TIRADOR PUERTA EXTERIOR EXTERIOR DOOR HANDLE POIGNÉE EXTÉRIEURE DE PORTE AUBENGRIF DER SEITENTÜR	Uds Units Pes Stk	1	43		22MNTAPE001012	TAPA DE CERCO LATERAL FIJO FENCE COVER FIXED SIDE COUVERCLE SEINNEURS LATÉRALE FIXE LINEAL FESTE SEITE	Uds Units Pes Stk	1
31		22MCTPTBS002012	TIRADOR PUERTA INTERIOR INTERIOR DOOR HANDLE POIGNÉE INTÉRIEURE DE PORTE TÜRINNENGRIF	Uds Units Pes Stk	1	44		22MCTAPE003012	TAPA DE CERCO DE FIJO A FRENTE IZQUIERDO FENCE COVER FIXED-TO-LEFT FRONT COUVERCLE DE CLÔTURE FIXE AVANT GAUCHE ZAUN ABDECKUNG FEST-ZU-VORNE LINKS	Uds Units Pes Stk	1
32		22MANTORN539035	TORNILLO ST 3.9X35 SCREW ST 3.9X35 VIS ST 3.9X35 SCHRAUBE ST 3.9X35	Uds Units Pes Stk	16	45		22MCTAPE003012	TAPA DE CERCO LATERAL FIJO A FRENTE DERECHO FENCE COVER FIXED SIDE TO FACE RIGHT COUVERCLE DE CLÔTURE CÔTÉ FIXE À FACE DROITE ABDECKUNG LINEAL FESTE SEITE ZU GESICHT RECHTS	Uds Units Pes Stk	1
33		22MCTAPE001012	TAPON COVER COUVERCLE DECKEL	Uds Units Pes Stk	4	46		22MCTAJUNTS003010	CALZO CRISTAL FIJO CHOCK FIXED WINDOW CALEZ VITRE FIXE SICHERN SIE FENSTER	Uds Units Pes Stk	2
34		22MANTORN539060	TORNILLO ST 3.9X60 SCREW ST 3.9X60 VIS ST 3.9X60 SCHRAUBE ST 3.9X60	Uds Units Pes Stk	8						
35		22MAATACO5001006	TACO-S6 RAWLPLUG S-6 CHEVILLES S-6 DÜBEL S-6	Uds Units Pes Stk	8						
36		22MCTORN5001012	TAPON CON TORNILLO WITH SCREW CAP AVEC BOUCHON À VIS MIT SCHRAUBENSCHLUSS	Uds Units Pes Stk	6						
37		55UALLALS001002	LLAVE ALLEN D:2MM HEX KEY D:2MM CLÉE ALLEN D:2MM INBUSSCHLÜSSEL D:2MM	Uds Units Pes Stk	1						
38		55CAAMNVS00320	BROCA D:3.2 BIT D:3.2 FORNET D:3.2 STEINBOHRER D:3.2	Uds Units Pes Stk	1						
39		22MAPEGAS003000	PEGATINA STICKER ÉTIQUETTE LABEL	Uds Units Pes Stk	1						

ES

LIMPIEZA Y CORRECTO MANTENIMIENTO DE SU MAMPARA

TIPO DE LIMPIEZA	PROCEDIMIENTO	PROCEDIMIENTO	PROCEDIMIENTO	INTERVALO DE LIMPIEZA	CRISTAL TRANSPARENTE	CRISTAL CON TRATAMIENTO EASY-CLEAN
LIMPIEZA RUTINARIA		Echar agua clara caliente y luego fría		Secar con rasqueta	inmediatamente después de la ducha	SI
LIMPIEZA PRINCIPAL		Limpiar con agua y vinagre diluido		Aclarar con agua limpia	Secar con rasqueta	Semanal o mensual, según preferencias del usuario
LIMPIEZA INTENSIVA		Pulir en seco con pasta de pulido		Aclarar con agua limpia	Secar con rasqueta	En caso de formación de suciedad sólida y manchas de cal. Cuando no se haya limpiado en un intervalo mas grande de tiempo

### IMPORTANTE PARA UNA LIMPIEZA CORRECTA.

Su mampara está fabricada para un esfuerzo mínimo de limpieza. Para que su mampara se mantenga reluciente de forma duradera se deben respetar algunas normas: los perfiles y los vidrios solo se pueden limpiar con productos de limpieza ligeros, no se debe utilizar productos de limpieza abrasivos, alcohol o soluciones nítricas. Para la limpieza tampoco se deben utilizar estropajos de acero o paños bastos de microfibras ya que aparecerían arañazos. La cal presente en el agua produce manchas por lo que una limpieza frecuente es decisiva para mantener su mampara limpia, cuanto más tiempo lleven los restos de cal, más difíciles serán de quitar.

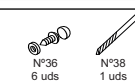
### MANTENIMIENTO DE PIEZAS MECANICAS.

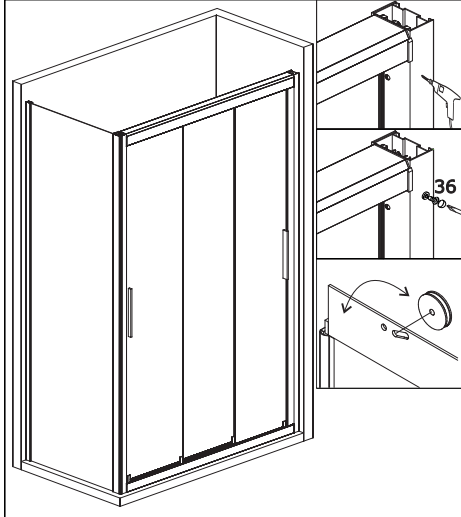
Las piezas mecánicas de la mampara también necesitan algo de mantenimiento para conseguir su perfecto funcionamiento por muchos años. Los rodamientos y partes articuladas de la mampara se deben lubricar ligeramente. También se deben apretar los tornillos que permanezcan visibles.

### RECUBRIMIENTO EASY-CLEAN.

El recubrimiento EASY-CLEAN es un tratamiento especial por el cual el vidrio adquiere una capa superficial extralisa que impide que se puedan adherir de forma persistente gotas de agua, restos de jabón, de suciedad o de cal. La limpieza no se evita pero se consigue eliminar todos los restos de una forma sencilla y sin esfuerzo. Para la limpieza de la superficie de vidrio recubierta con tratamiento EASY-CLEAN se deben utilizar paños no abrasivos y agentes de limpieza no abrasivos.

7





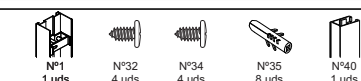
**ES** Nivelar la mampara. Taladrar y fijar los compensadores para que quede el marco fijado a la pared. Si fuera necesario regular las puertas colocar los rodamientos en los rasgados.

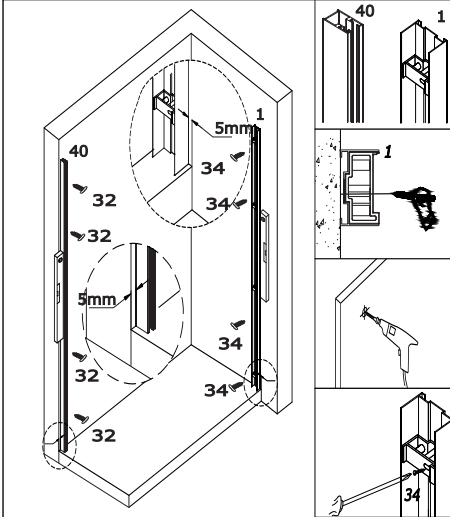
**GB** Level the bulkhead. Drill and attach the compensating for that is the framework attached to the wall. If necessary adjust the doors put the bearings in the torn.

**FR** Niveau du tablier. Percer et fixer la compensation pour qu'est le cadre fixé au mur. Si nécessaire, ajuster les portes placer les roulements dans le déchiré.

**DE** Ebene der Stirnwand. Bohren und befestigen Sie den Ausgleich für das ist der Rahmen an der Wand befestigt. Stellen Sie falls notwendig die Türen setzen Sie die Lager in die gerissen.

1





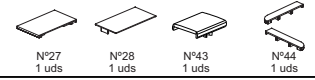
**ES** Colocar el compensador del frente según mano con los colisos hacia la parte exterior) a nivel con la pared y el perfil de fijo a nivel, marcar taladrar.

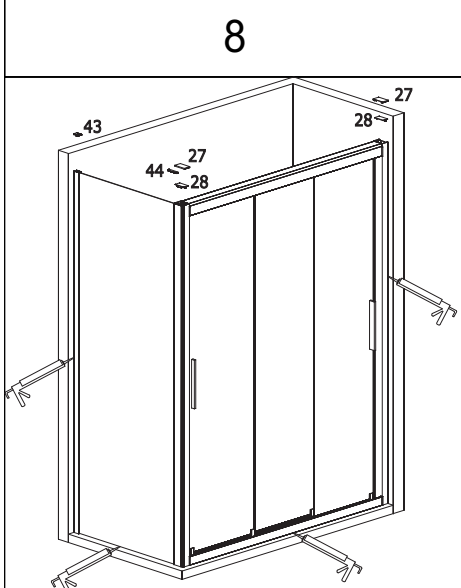
**GB** Place the front compensator according with the hand (torn toward the outer part) to level with the wall and the profile of a fixed level, mark drill.

**FR** Placez l'avant du compensateur conformément avec la main (déchiré vers la partie extérieure) de niveau avec le mur et le profil d'un niveau fixe, mark percer.

**DE** Stellen Sie die vorderen Kompensator nach mit der Hand (gerissener gegen den äußeren Teil) mit den Wand- und das Profil auf einen festen Prozentsatz, Bohrungen markieren.

8





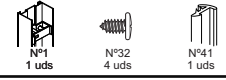
**ES** Colocar las tapas de los cercos y compensador. Siliconar la mampara por la parte exterior según dibujo. No usar la mampara hasta pasadas 24 horas.

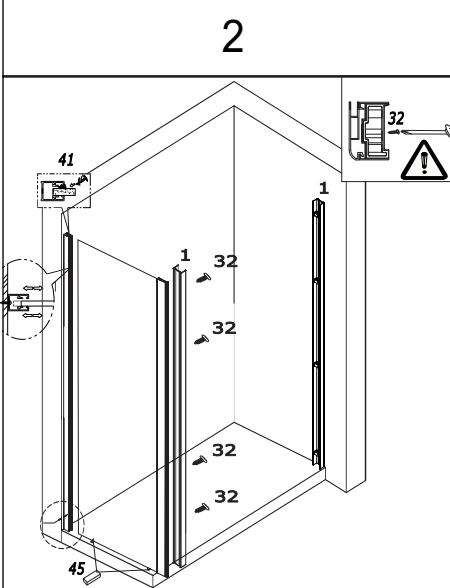
**GB** Replace lids on the fences and compensator. Give silicone to the bulkhead by the outside according to drawing. Do not use the bulkhead until past 24 hours.

**FR** Remplacer les couvercles sur les clôtures et compensateur. Donner de silicone sur la cloison par l'extérieur d'après le dessin. N'utilisez pas le tablier jusqu'à ce que ces dernières 24 heures.

**DE** Ersetzen Sie Deckel auf den Zäunen und Kompensator. Geben Sie Silikon auf die Stirnwand von außen gemäß Zeichnung. Verwenden Sie keine der Stirnwand bis nach 24 Uhr.

2





**ES** Colocar los calzos en el lado del fijo. Colocar el cristal fijo en el perfil y fijarlo con la goma de acristalar colocandola por el interior. Colocar el compensador en el perfil de fijo (colisos hacia la parte exterior) y fijarlo. **OJO APRETAR CON CUIDADO.**

**GB** Place the wedges on the side of the fixed. Place the glass in the fixed profile and secure with rubber made entirely by placing it on the inside. Place the compensator in the fixed profile (colisos toward the outer part) and fix it. **EYE CAREFULLY TIGHTEN.**

**FR** Placer les cales sur le côté de l'installation fixe. Placer la vitre dans le profil fixe et fixez avec du caoutchouc fabriquée entièrement en la plaçant sur l'intérieur. Placez le compensateur dans le profil fixe (colisos vers l'extérieur) et le fixer. **EYE SERRER SOIGNEUSEMENT.**

**DE** Setzen Sie die Keile auf der Seite der festen. Setzen Sie das Glas in die feste Profil, und sichern Sie sie mit Gummi ganz, indem Sie sie auf der Innenseite. Setzen Sie den Kompensator in der festen Profil (colisos gegen den äußeren Teil), und fixieren Sie ihn. **AUGE VORSICHTIG FESTZIEHEN.**

## 3

**ES** Montar el marco de la mampara con los embellecedores del cerco alto y bajo. Teniendo en cuenta que el cerco lateral con los 4 taladros verticales tiene que colocarse en el lado izquierdo.

**GB** Assemble the framework of the bulkhead with the trims the fence high and low. Taking into account that the side fence with 4 vertical drilling has to be placed in the bark left.

**FR** Assembler le cadre du tablier avec les garnitures la clôture haute et basse. En tenant compte du fait que la barrière latérale avec 4 perçage vertical doit être placé dans l'écorce gauche.

**DE** Montieren Sie den Rahmen von der Stirnwand mit den Verkleidungen den Zaun hoch und niedrig. In Anbetracht der Tatsache, dass die Seite Zaun mit 4 vertikalen Bohrungen werden in der Rinde.

## 4

**ES** Introducir los cercos laterales en los compensadores.

**GB** Enter the side fences in compensators.

**FR** Saisissez le côté des clôtures dans les compensateurs.

**DE** Geben Sie die Seite Zäune in Kompensatoren.

## 5

**ES** Introducir la hoja 1 en el cerco alto inclinándola hacia el interior del plato y dejarla caer (a). Colocar patines según dibujo, fijar y presionar soporte para introducir en el cerco bajo (b). Repetir proceso con las hojas 2 y 3.

**GB** Enter the sheet 1 in the high fence at an angle toward the inside of the dish and allowed to fall (a). Place shoes in accordance with drawing, setting and press support to enter in the fence under (b). Repeat process with the sheets 2 and 3.

**FR** Saisissez la feuille 1 dans la haute clôture en l'inclinant vers l'intérieur de la capsule et autorisée à tomber (a). Lieu chaussures conformément au dessin, le réglage et appuyez sur Appuyer pour entrer dans la clôture sous (b). Répétez le processus avec les feuilles 2 et 3.

**DE** Geben Sie die Seitennummer 1 in den hohen Zaun in einem Winkel in Richtung der Innenseite der Schale und fallen können (a). Legen Sie Schuhe in Übereinstimmung mit der Zeichnung, die Einstellung und drücken Sie für die Eingabe in den Zaun unter (b). Wiederholen Sie diesen Vorgang mit der Blätter 2 und 3.

## 6

**ES** Colocar imanes, gomas entre cristales y tiradores (a). Colocar las gomas vierteaguas que van entre los soportes de los patines (b).

**GB** Place magnets, gums between crystals and shooters (a). Place the rubber gutters which go between the brackets of the pads (b).

**FR** Placer des aimants, des gencives entre les cristaux et tireurs (a). Placez les gouttières en caoutchouc qui vont entre les pattes des patins (b).

**DE** Ort Magnete, das Zahnfleisch zwischen Kristallen und Shootern (a). Setzen Sie den Gummi Dachrinnen, die zwischen den Halterungen der Pads (b).